

JONAH

THEMGAO LEKHABU

Jonah Themgao Lekhabu Sung Thu Umdan

Jonah Themgao Lekhabua kon hi nagel phah loubeh lamkhat nasim doh ding ahi. Ajeh chu kithana, hunam'a kisuhset, hem le thal tho'a gucha michom: Hitobang chondan hi angaija umlou, hichu mimal chung hijongleh gimbolna peh ding thudol aseijin ahi. Hinlah Pakai mingailutna hi miphalou chung a jong aum'e ti thudol jong muchet ahi. Hichea kon hin, Pathen mingailutna jal-a hitobang miphalou ho chung jenga jong hi, ibonchauva ngailutna ineidiu ahiti, i-jildoh theijun ahi.

Chule hiche lekhabua hin Pathen in mijouse angailu'e tihi athupipen a mudoh ahi. Itobang phatlouna hijongleh ngaidamna bukimsel in angaidam in ahi. Ajeh chu Jonah lekhabua kon in Pakaiyin huhhingna thupha jaloute jahsah ding le seiphong peh ding adeisah' dan thudol muchet ahi.

Lekhabu Jihpa, Ajih Kum Chule Koi Henga Ana Jih Ham?

Hiche lekhabu hi Jonah themgao in Jeroboam II lal lai 785-750 BC sunga anajih ahi. Pathen mingailutna hi ama doute heng'a jong seiphong le dinga Pakaiyin a-themgaote ho ana manchah ahi.

Jonah Pakaija Kon Ajam

¹ Amittai chapa Jonah kommah Pathen thupeh ahung lhung in, ✧ ² Kipat dohin lang Ninevah kiti khopi lentaha khun gihna thu gaphongdoh tan ajeh chu amite'u gitlouna hi kamu chen tan ahi. ³ Ahinlah Jonah akipat dohin Pakaiya konin akihei mangin Joppa kongkai munlanga achen kong sunga alut in atou man apen Tarshish lam jonin akitoltan ahi. ⁴ Ahin Pakaiyin twikhanglen chungga chun huipi hattahin ahin nun sahin kong suhkeh theileu chun hui le go nasatahin ahin nuhtan ahi. ⁵ Kong sepai ho chu thina khop hellin akichatauvin, lung lengvai pumin ama ama Pathen ngehnan ataovun, chuleh kong jankhaina ding chun kong sunga kon chun thil gehsa ho chu aseplha tauvin ahi. Ahinlah Jonah chu kong indan noinung penna akum lhan ana lummin kho helou khopin ana imu lhatan ahi. ⁶ Hichun kong sepai lamkai pa chun Jonah chu aga mudohin ajah a "A imupa ipi nangaito hitam thoudoh in na Pathen henga tauvin chutileh aman ithigam nadiuva konna hi eihuhdoh theidiu ahi" ati. ⁷ Hitichun amaho akihouvun, khaije hiche vangsetna hi eiholah a koipen jeh hiding ham vang veuhite akitiuvin, vang avetauvin ahileh Jonah chungga chun achu tan ahi. ⁸ Hichun amahon Jonah komma ipi jeh'a hitobang vangsetna hi ichunguva chu hitam? Nang koi nahim? Ipi na tong na him? Hoiya konna na hung ham? Koigam mi nahim? tin adong tauvin ahi. ⁹ Jonah in adonbutin, keima Hebrew mi kahin, Leiset

leh Twikhanglen semma van Pathen ging jinga um mi kahi ati. ¹⁰ Jonah chun Pathen na konna hung jamdoha ahi chu a seidoh phat in amaho aha kichat behsehun, epi na bolkhel hitam atiuvin ahi. ¹¹ Twikhanglen chu aha khoh cheh cheh phat chun amahon nanghi i-nalo uleng hiche Twikhanglen hi thip thei ding ham atiuvin ahi. ¹² Hichun aman amaho koma chun keima hi nei dom sangun lang Twikhanglen'a hin neiseplut leu chun hichi twipi kinong hi tang tante "Ajeh chu hiche twipi kinong hi keijeh ahi" ati. ¹³ Ahijeng vang'in amahon ajo kham chanun kong chu leigo langa toldoh tei ding agongun ahinlah Twikhanglen kinong chu akhoh cheh jotan, ¹⁴ Hijeh chun amaho Jonah Pathen komma chun ataovun "Vo Pakai nei lungset unlang hichi pa chonset jeh'in nei sumang hihun chuleh heche pan thina ato jeh'in keiho mo neipehbeh un, O Pakai nangin hichi mipa jeh'a hi hitobang thilse hi nasohsah ah bouve ti kahe tauve" atiuvin ahi. ¹⁵ Hichun kongtol hon Jonah chu aman'un aselhahuva ahileh Twikhanglen kinong hoisetah chu athipchet jeng tan ahi. ¹⁶ Kongtol ho chun Pakai thanei dan chu amudoh phatun akichalheh jingun pumgo thilto abolun kitepna anei tauvin ahi. ¹⁷ Hichun Pakaiyin Jonah val lut dingin nga lentah khat ana gongin hiti chun Jonah chu hiche ngapi sunga chun nithum le janthum atham tan ahi. ✧

2

Jonah Hoidohna Dia Atao

¹ Hiche ngapi oi-sunga kon chun Jonah ataovin,
² Hiti hin aseijin ahi. Hitobanga hahsatna kato sung hin, keima Pakai henga kataovin Aman ka taona eisanpeh in ahi. Hiche thina lhankhuh tobanga konna nangma kahin kouvin Pakai nangman neihouvin ahi. ³ Nangin twipi thuhtah lah'a nei sonlut in, keima Twikhanglen lailunga kalhalut tai, hiche twipi chun eilonvuhin na twipi kinong gimnei noija hin neivui tai. ⁴ Chujou chun Pakai nangin nanga konin neipai dohin, ahijeng vang'in keiman na hou in thenglam kahin ngat kit ding ahi. ⁵ Na Twi kinong noija kalhaluttan chule hiche twipi hin eichup tan ahi. Twipi chun kapum pin eitom soh tai. ⁶ Molsang bul geijin ka kikholuttan akelkot kikhah jing leisetin eikhén khum tan, ahin O Pakai, Pathen nangin hiche kokhuh a kon hin nei huhdoh tan ahi! ⁷ Ka hinkho hi alamvai teng Pakai nangma ka hin gel doh jin, lunggil tah'a katao na Hou-in sunga ahung lutjin ahi. ⁸ Semthu pathen dihloou hou hon na mi hepina jong anung sun jitaube. ⁹ Keiman vang nanga din thangvahna la sa pumin nanga dingin kiphaldoh jing ing kating, ka kitepna sa ho jong molso jing ding, ajeh chu huhhingna hi Pakai nanga kon bou ahi. ¹⁰ Hiche jou chun Pakaiyin nga chu thu apen ahileh Jonah chu tolgo chungá alohdohtan ahi.

3

Jonah In Thu Alhangsap

¹ Anivei channa in Jonah kom'a Pathen thu ahung lhung kit tan, ² "Kipatdohin lang khopi lentah Nineveh a chen lang akhopi mite kom'a keiman nang kom'a ka seipeh sa thuhi gasam phongtan atin, ahi." ³ Hiti chun Jonah akipat dohin Pakai thupeh dungjui in Nineveh langa achetan ahi. Nineveh hi khopi lentah ahin nithum lam kijot ahi. ⁴ Jonah chu akhopi sunga alut in nikhat lhingset ajot pan tan ahi. Hichea chun Jonah in, "Ni somli jou tengleh Neniveh khopi hi akup athalla kileh ding ahi!" tin asam phong tan ahi. ☆

Nineveh Khopi Miten Atansan-U

⁵ Hichun Nineveh mipiten Pathen thupeh chu atahsanun aneo pen'a pat alen pen geijin an angolun khaodip pon akisilun alungkham na'u chu aphonng doh tauvin ahi. ⁶ Nineveh lengpan Jonah thusei chu ajahdoh phat in alaltouna a konin ahung kum lhan alengpon loup chu ahohlhan khaodip pon chu akisilin ahi. ⁷ Hichun lengpa leh amilen amilal ten thupeh khat khopi sung pumpia aphonngdoh un mihem hihen lang ganca ho hijong leh anneh twidon abollouhel ding ahi. ⁸ Mihem hihen ganca hijong leh lunggim lunghem pum'a, Pathen a lunggil taha taona iman diu pumhatna natos leh ithilse bol nauva konna ikihei mang ding'u ahi, tin a phongdoh tan ahi. ⁹ Ijeh innem itileh, Pathen jengin jong alung hin heijin tin eisuhgimna diuva kon'a eihin dohsah jing theiju ahi, atiuvin ahi. ¹⁰ Hitobang thil abol'u chu Pathenin amudoh a

☆ **3:4** Matt 12:41; Lk 11:32

itobang taha thilse bolna a konna kihei manga kingai tom'a hiuven ti amudoh phatin alung aheitan achunguva lhunsah dinga aseisa thilse chu abol datan ahi.

4

Jonah Lunghan, Pathen Mingailut

¹ Pathen in atohgon akhel chun Jonah alungnopmo sahlleh jengin hatah in alung hangin ahi. ² Hijeh chun aman Pathen henga alungnop mona aphongin Pakai in a ka kipat doh masanga kana sei hilou ham? Hiche jeh'a hi Tarshish lamma kache hilou ham, ijeh-inem itileh Pathen nangma hi lungset them, hepi them, lunghangvah lou, longlouva lungsetna nei jing Pathen thilsebol louva lunghei kit ji Pathen na hiti kahet jing sa nahi, ati. ✧ ³ Hijeh chun Pakai ka hinkho hi keija konin lamang tan, kei dingin hin sangin thi aphajo tai. ✧ ⁴ Chujou chun Pakaiyin "Hitia na lunghang jengpi hi dih na kisah hinam atin ahi". ⁵ Hijeh chun Jonah chu khopi a konin solam'a apotdohin lhambuh akisonin hiche limnoija chun atou in khopi chu epi hungsoh mong am tin atouvin ave tan ahi. ⁶ Hichun Pakai Pathen in umphung khat akedoh sahin Jonah umna chu akhukhum sah in lim in ason peh tai, hitia hi bolphatna alung hesoh chu lungmonsah ding agon ahi. Hichun Jonah jong um-phungkhat in ajam khum chu akipah beseh jengin ahi. ⁷ Ahinlah ajing nikhoa kho ahungvah phat in Pathen in lung alhalut

in umgui chu aneuvin ahileh um-phung chu anechajun umphung jong chu agot lhahsah tai. ⁸ Nisa ahung so doh phat in Pathen in nisa aveven asat sah jing in, nisa chun Jonah lujang asal a ahileh amajong alhalhop jeng in athinom leo jeng in ahi.

“Kei dingin hitia hin sangin thima apha joi” ati.

⁹ Hichun Pathenn in Jonah jah’a, um-gui athia na lunghan jeng chu dih nakisah hinam? ati leh Jonah in adonbut nin “Heng’e thina changei ja lunghan ka hitai” ati.

¹⁰ Hichun Pakaiyin, “Nangin natu louhel hiche um-gui hi khan jong na khansah theilou jankah khatna mang thah kit ahi tai. ¹¹ Achutileh hiche Ninevah khopi lentah, akhosunga mihem sang jakhat le sang somni jen lhagao, muthim noiija umnalai ho leh ganhing tamtah um hohi ka lainatpi lou ding ham?” ati.

PATHEN LEKHABU THENG
The Holy Bible in the Chongthu Dialect of India

Copyright © 2020 Chongthu Bible Translation Team

Language: Chongthu (Chin, Thado)

Dialect: Chongthu

This is a draft copy of a work in progress. It will be updated.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 Apr 2024 from source files dated 9 Apr 2024

3254801d-c34e-5c2b-be2e-99bf486ad253